



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 769:1998

01-oktober-1998

Vreče za transport živil - Vreče iz bombažne/poliolefinske tkanine

Sacks for the transport of food aid - Sacks made of woven cotton/polyolefin fabric

Säcke für den Transport von Lebensmitteln für die Nahrungsmittelhilfe - Säcke aus Baumwoll/Polyolefin Mischgeweben

Sacs pour le transport de l'aide alimentaire - Sacs faits en toile de coton/polyoléfine tissée

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: ^{SIST EN 769:1998} EN 769:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/041c151d-3212-402f-b202-92ced6a7ae12/sist-en-769-1998>

ICS:

55.080	Vreče. Vrečke	Sacks. Bags
67.250	Materiali in predmeti v stiku z živili	Materials and articles in contact with foodstuffs

SIST EN 769:1998

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 769:1998](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fc13fd-3212-402f-b202-92eed6a7ae12/sist-en-769-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN 769

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 1994

UDC 621.798.151-037.6:663/664:620.1

Descriptors: Packing, bags, textile packaging, sackcloth, cotton, plastic packaging, polyolefines, food products, capacity, characteristics, tests

English version

Sacks for the transport of food aid - Sacks made of woven cotton/polyolefine fabric

Sacs pour le transport de l'aide alimentaire -
Sacs faits en toile de coton/polyoléfine tissée

Säcke für den Transport von Lebensmitteln für
die Nahrungsmittelhilfe - Säcke aus
Baumwoll/Polyolefin Mischgewebe

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 769:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fc13fd-3212-402f-b202-92eed6a7ae12/sist-en-769-1998>

This European Standard was approved by CEN on 1994-05-12. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	4
4 General characteristics	5
5 Test methods and test requirements	6
6 Marking	8
7 Test report	8

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 769:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fc13fd-3212-402f-b202-92eed6a7ae12/sist-en-769-1998>

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 120 "Sacs for food aid", of which the secretariat is held by NNI.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1994, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1994.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 769:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fc13fd-3212-402f-b202-92eed6a7ae12/sist-en-769-1998>

1 Scope

This European Standard specifies the general characteristics, requirements and methods of test for sacks made of woven cotton/polyolefin fabric.

This European Standard is applicable to sacks made of woven cotton/polyolefin fabric, having a filling mass up to 50 kg, intended for the transport of food aid.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 1086:1993	Sacks for the transport of food aid - Recommendations on the selection of type of sack and the liner in relation to the product to be packed
EN 22206:1992	Packaging - Complete, filled transport packages - Identification of parts when testing (ISO 2206:1987)
EN 22233:1992	Packaging - Complete, filled transport packages - Conditioning for testing (ISO 2233:1986)
EN 26590-1:1992	Packaging - Sacks - Vocabulary and types - Part 1: Paper sacks (ISO 6590-1:1983)
EN 26590-2:1992	Packaging - Sacks - Vocabulary and types - Part 2: Sacks made from thermoplastic flexible film (ISO 6590-2:1986)
EN 26591-2:1992	Packaging - Sacks - Description and method of measurement - Part 2: Empty sacks made from thermoplastic flexible film (ISO 6591-2:1985)
EN 27023:1992	Packaging - Sacks - Method of sampling empty sacks for testing (ISO 7023:1983)
EN 27965-1:1992	Packaging - Sacks - Drop test - Part 1: Paper sacks (ISO 7965-1:1984)
ISO 3676:1983	Packaging - Unit load sizes - Dimensions
ISO 5081:1977	Textiles - Woven fabrics - Determination of breaking strength and elongation (Strip method)
ASTM G 53-88	Standard practice for operating light and water exposure apparatus (Fluorescent UV-condensation type) for exposure of non-metallic materials

3 Definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply:

NOTE: Other terms used in the manufacture of sacks are defined in EN 26590-1 for paper sacks and in EN 26590-2 for sacks made of thermoplastic flexible film. Most of these terms can also be applied to sacks made of cotton/polyolefin fabric.

3.1 Woven cotton/polyolefin sack

A container made of woven cotton/polyolefin fabric, closed at least at one end, possibly in combination with other flexible materials used for the liner, to provide the properties required for filling and the goods distribution chain.

NOTE: Hereafter where the word "sack" is used in the text of this European Standard, a sack made of cotton/polyolefin fabric is to be understood.

3.2 Ply

A tissue of woven cotton/polyolefin fabric, forming the walls of a sack.

3.3 Gusset

A fold inserted in the longitudinal edge of a sack.

4 General characteristics

4.1 Construction

4.1.1 The sack shall be made of woven cotton/polyolefin fabric. The cotton yarns shall be in the weft direction, the polyolefin yarns shall be in the warp direction.

4.1.2 The sack shall be made of one ply or more plies and may be equipped with a liner in accordance with prEN 1086.

4.1.3 The sack may be flat or gusseted.

4.1.4 The empty sack, laid flat, shall have a rectangular shape.

4.1.5 The closure of the filled sack shall be designed to prevent leakage of the product during transport.

4.1.6 Materials other than natural materials used in the manufacture and closure of the sack (inner liner excluded) shall have a UV-resistance in accordance with 5.7.3. These materials can be tested in the construction in which they are used in the sack.

4.2 Dimensions

4.2.1 The dimensions of the empty sack shall be chosen so that, if necessary, after filling the dimensions of the filled sack comply with the dimensions of the unit load as specified in ISO 3676.

4.2.2 The dimensional tolerances of the sack should be agreed upon between the purchaser and the supplier.

4.2.3 The dimensions and the dimensional tolerances of the sack shall be recorded in the ordering documents.

4.2.4 The description of the dimensions, the method of measuring the dimensions and the dimensional designation of the sack shall be in accordance with EN 26591-2.

NOTE: Though EN 26591-2 is valid for sacks made of thermoplastic flexible film it can be applied to sacks made of cotton/polyolefin fabric. However for some forms of sacks made of cotton/polyolefin fabric EN 26591-2 cannot be applied. A third part of ISO 6591 will be prepared by ISO/TC 122/SC 2 "Packaging - Sacks". This third part will deal with sacks made of woven fabric.

4.3 Food compatibility

Sacks which come in contact with foodstuffs shall meet the legal requirements of the CEN member states which are applicable to them.

5 Test methods and test requirements

5.1 Sampling

5.1.1 The sampling shall be done in accordance with EN 27023.

NOTE: Table 1 of EN 27023:1992 refers to the selection of units. Table 2 of EN 27023:1992 refers to the selection of sacks out of each selected unit.

5.1.2 The sampling shall be done on the date the empty sacks are ready for dispatch by the supplier.

5.1.3 If resampling is necessary it shall be done in accordance with EN 27023.

If, as a result of an accident during sampling or testing, resampling is necessary, a new sample shall be taken following the procedure specified in EN 27023. Selection may then however, be made from the same units as before unless agreed otherwise.

If, for any other reason, resampling is necessary, the procedure followed shall follow the specifications of EN 27023 as closely as possible.

5.2 Conditioning

5.2.1 Before testing all samples shall be conditioned in accordance with EN 22233:1992 condition G (temperature $+ 23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, relative humidity $50\% \pm 5\%$).

5.2.2 The minimum period of conditioning of the samples shall be not less than 8 h.

5.2.3 The various tests as described shall be carried out in the same atmospheric conditions as used for conditioning, see 5.2.1, or, if not possible, the tests shall commence within 10 min after removing the samples from the conditioning atmosphere.

5.3 Surface identification

If necessary the identification of the various surfaces of the filled sacks when testing shall be as given in EN 22206.

5.4 Date of completion of the tests

All tests shall be completed within four weeks after the date the empty sacks are ready for dispatch by the supplier.

5.5 Determination of the breaking strength

The determination of the breaking strength of the material of the sack shall be carried out in accordance with ISO 5081 using the conditioning requirements of 5.2 of this European Standard.

The obtained value will constitute the reference from which the acceptability of the UV-resistance test as defined in 5.7 will be determined.

5.6 Drop test

5.6.1 Test method

The drop test shall be carried out in accordance with EN 27965-1 using the constant drop height method.

5.6.2 Filling of the sacks

The sacks shall be filled with the intended commodity or, if this is not possible, with similar material, taking into account type and size of granules etc., to give the same degree of filling. The mass of the filling material shall be within $\pm 0,2$ % of that of the nominal mass of the intended contents of the sack.

5.6.3 Test procedure

5.6.3.1 Drop test sequence

The drop test shall be carried out on three sacks and shall comprise the following sequence:

- a) butt dropping;
- b) flat dropping.

5.6.3.2 Butt dropping

The sack shall be dropped from a height of 1,20 m on the bottom of the sack.

5.6.3.3 Flat dropping

The sack shall be dropped from a height of 1,60 m twice on one flat face and twice on the opposite flat face.

5.6.4 Criteria for passing the drop test

After each drop there shall be no rupture or loss of contents.

A slight discharge e.g. from closures or stitch holes, upon impact shall not be considered a failure of the sack provided that no further leakage occurs after the sack has been raised clear of the ground.

5.7 UV-resistance test

5.7.1 Test method

The determination of the influence of UV-radiation and weathering on the breaking strength of the cotton/polyolefin fabric shall be carried out in accordance with ASTM G 53-88.

5.7.2 Test procedure

The test shall be carried out with fluorescent UV-lamp type B.

The duration of the test shall be 144 h (i.e. 6 days).

The test cycle shall be: 8 h at + 60 °C with UV-radiation alternating with 4 hours at + 50 °C with condensation.

5.7.3 Criteria for passing the UV-resistance test

After the test the breaking strength of the tested material shall be at least 50 % of the original breaking strength.